



## 安全理事会

Distr.: General  
6 September 2012  
Chinese  
Original: English

### 2012年9月6日德国常驻联合国代表给秘书长的信

谨通知你，在德国任安全理事会主席期间，安理会将于2012年9月26日星期三举行一次关于“中东局势”的高级别会议。为了帮助指导关于这一主题的讨论，德国编写了本信所附概念说明(见附件)。

谨请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

德国常驻联合国代表

彼得·维蒂希(签名)



## 2012 年 9 月 6 日德国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

### 安全理事会关于中东和平与安全的高级别会议

#### 概念文件

1. 中东和阿拉伯世界最近的事态发展是国际社会关注和外交努力的中心之所在。过去 18 个月内，安全理事会在该区域面临着对和平与安全的几次威胁。阿拉伯国家联盟，在应对这些情况发展中，也为维护国际和平与安全发挥了至关重要的作用。
2. 安全理事会即将于 2012 年 9 月 26 日举行外交部长级会议，分析和评估目前排在安全理事会和阿拉伯国家联盟议程上的问题。目标是加强两个组织之间的关系，共同努力维护中东的和平与稳定。会议将由德国外交部长吉多·韦斯特韦勒主持。
3. 预计联合国秘书长潘基文和阿拉伯国家联盟秘书长纳比勒·埃拉拉比将向安理会简报情况。

#### 安全理事会和阿拉伯国家联盟的共同挑战……

4. 联合国大力参与阿拉伯世界的事务，特别是在维持和平和建设和平领域方面（联合国停战监督组织、联合国脱离接触观察员部队、联合国驻黎巴嫩临时部队和联合国利比亚支助团）。安全理事会和（或）大会继续参与应对该区域的一些具体局势，包括以色列和巴勒斯坦、黎巴嫩和伊拉克等。
5. 阿拉伯国家联盟一直积极努力解决中东和阿拉伯世界的一些冲突，例如：利比亚、也门和以色列-巴勒斯坦问题。2012 年 1 月 31 日，阿拉伯国家联盟秘书长向安全理事会简报了阿拉伯国家联盟为实现阿拉伯叙利亚共和国和平所作的努力。
6. 联合国秘书长在其关于联合国同各区域组织及其他组织的合作的报告（S/2012/614）中着重介绍了联合国系统和阿拉伯国家联盟之间日益增长的合作，包括在国际和平与安全问题上的合作。该报告包含一系列的预防和解决冲突问题，因此，研究了缔造和平、维持和平和建设和平以及裁军和打击有组织犯罪、恐怖主义和毒品贩运等。
7. 一年半前阿拉伯世界开始发生根本性的变化，戏剧性地增加了这些挑战。该区域人民希望更多民主、经济自由和人权的合法愿望——持久和平与稳定的重要支柱——给这两个组织带来了新的机遇和责任。联合国秘书长和阿拉伯国家联盟秘书长任命科菲·安南担任他们的叙利亚问题联合特使，在他的任务结束时，由

拉赫达尔·卜拉希米担任他们的叙利亚问题联合特别代表，就反映了这种共同责任。

……以及如何应对这些变化

8. 在有关该区域的和平和安全方面，阿拉伯国家联盟发挥了领导和统一作用，用清晰的声音向国际社会表达意见。它已经成为该区域与世界之间的关键对话者。联合国秘书长潘基文在 2012 年 3 月 29 日于巴格达召开的阿拉伯国家联盟首脑会议上讲话时表示，“阿拉伯世界的觉醒给了阿拉伯国家联盟注入了新的目标感”，在历史性时刻，它一直“以身作则”。

9. 在过渡时期，需要促进和加强肩负着维护和平与安全的首要责任的安全理事会同阿拉伯国家联盟之间富有成果的合作关系，阿拉伯国家联盟，作为根据《联合国宪章》第八章所作的一种区域安排，在和平解决争端和维护国际和平安全的背景下与安全理事会互动。尽管每个阿拉伯国家内部的发展有其自身独特性，但国际社会必须重新审视作为一个整体的该区域。联合国应该与阿拉伯国家联盟建立一种全面的伙伴关系，这将有助于实现阿拉伯世界的人民的合法愿望和应对政治、安全、经济和社会领域面临的共同挑战。

10. 我们想与阿拉伯国家联盟的代表探讨改进与安全理事会的合作以及这两个组织秘书处之间的合作的具体备选方案。安全理事会应与阿拉伯国家联盟共同努力，积极影响有关区域进程，以防止其沦为纠纷。

11. 邀请安全理事会会议的与会者探讨安全理事会和阿拉伯国家联盟之间的战略合作方面问题。在欢迎关注排在日程上的具体冲突的同时，我们希望鼓励与会者探讨支配性问题以及体制性问题。后者可包括：

- 我们如何加强阿拉伯国家联盟-联合国在政治问题上的现有合作？
- 我们如何共同更加注重预防和解决冲突？
- 我们应该定期评估安全理事会和阿拉伯国家联盟之间的合作吗？我们应该遵循类似的例子，举行安理会和阿拉伯国家联盟之间的年度会议吗？
- 我们如何加强阿拉伯国家联盟和联合国之间的机构联系，例如，在开罗建立一个联合国联络处？是否存在有益于建设进一步能力的具体联合国专门知识？